

Al Barid

البريد

Nieuwsbrief

Nummer 13

Lente 2026

Inhoud:

- Van de redactie	Jan van Zelle	2
- Agenda		2
- Brieventoernooi	Diverse leden	3
Ottomaanse brief	Jan Sangers	
Jaffa Censuurstempel	Theo Kester	
Afghanistan	Theo Hooft	
Teheran-Kazan	Theo Kester	
- Advertentie	Heritage Auction Europe	9
- Nieuwe Uitgiften	Jan van Zelle	10
Gaza		
Egypte		

Hierbij de dertiende uitgave van de nieuwsbrief. Ondertussen is het alweer 2026.
 We hopen op een mooi filatelistisch jaar
 In dit digitale exemplaar veel onderwerpen uit de rijke geschiedenis van ons
 verzamelgebied. Van het Ottomaanse rijk naar Iran, naar Afghanistan, Gaza en Egypte

Daarnaast zult u een nieuwe advertentie zien. We hebben een nieuwe sponsor
 gevonden in Heritage Auctions Europe in Nederland gevestigd te IJsselstein.
 Lees de advertentie als u uw verzameling wil laten taxeren of ter veiling wil aanbieden.

Ook op de laatste vergadering in november was er weer een veiling aanwezig.
 De veilingmeester roept op tot het inleveren van materiaal.

Zie de notulen ledenvergadering 29 november 2025

Uitslag Quiz 29/11/25:

Plaats 1: Met 19 punten de 3 leden Th. Kester, P. Moorer en J. Strengholt.

Jaar uitslag Brieventoernooi:

1. Th. Kester 2. G.J. van Zellem 3. Th. Hooft

Hierbij nog een **oproep** aan de deelnemers van het **brieventoernooi**, ook van
 eerdere bijeenkomsten, om hun inzendingen naar de redactie in te sturen!!
 Daarnaast voor ons allemaal: de kopij is op. Laat wat zien van je verzameling, zegels
 brieven, al of niet met een verhaal. Ook bijzondere uitgaven zijn welkom.

Bij ieder artikel of bijdrage wordt het emailadres van de schrijver vermeld.
 Bij vragen, aanvullingen en opmerkingen graag een reactie. Dat bevordert het contact
 en geeft verdieping voor de schrijver en de vereniging. Natuurlijk mag dit ook via de
 redacteur: redactie.pv.albarid@gmail.com

Stuur ook wat in, samen de filatelie delen!!

Let op:

Emailadressen secretariaat: secre.pv.albarid@gmail.com en voor
redactie: redactie.pv.albarid@gmail.com

GRAAG BIJ CONTACT OF INSTUREN DEZE E-MAILS GEBRUIKEN

Agenda:

- 21 februari Al Barid jaarvergadering, Woerden
- 27-28 februari 2026: Winterstamps, Veenendaal
- 13-14 maart Filafair 2026, Den Bosch
- 23-30 mei World Expo, Boston, USA

1) Een Ottomaanse brief naar Hengelo,

door Jan Sangers (jansangers@hetnet.nl)

Zowel op onderstaande voorzijde als de achterzijde is er genoeg te zien. De brief is rijkelijk voorzien van de nodige postale aanwijzingen. Omdat de Ottomaanse teksten slechts met veel moeite en interpretatie te ontcijferen zijn heb ik gebruik gemaakt van Chat GTP. Voor deze z.g. dode taal zijn zelfs binnen Turkije nauwelijks nog mensen te vinden die dit kunnen lezen, laat staan vertalen.

Om te laten zien hoe dat gegaan is geeft ik de tekst door zoals verkregen via Chat GTP. De vertaling van het rechthoekige censuurstempel ziet er als volgt uit.

استانبول برید

İstanbul berid

→ "Post van Istanbul" / "Istanbul Postdienst"

رقم حضاره ...

Raqam ḥazāreh ...

→ letterlijk: "Nummer van de Inspectie / Bureau nr. ..."

Dit is het nummer van de **censuurkantoor of inspectieafdeling**.

De laatste cijfers zijn door overdruk en de inkt vrij onduidelijk — meestal is dit een één- of tweecijferig nummer, zoals 2, 5, 7, 11 enz.

Betekenis in context

Dit stempel is het **officiële doorlaatstempel** van het Istanbul's censuurbureau.

Tijdens WO I werd alle internationale post gecontroleerd.





Ook de tekst die links bovenin geschreven staat vermoedelijk Nazar (zie afb. links) dat zoveel betekent als ingezien/ gecontroleerd.

Middenboven een aantekenstempel UPU met het registratienummer 325. Het lijkt erop dat dit stempel schaars is. Uit de massa's aantekenbrieven, die ik in mijn handen heb gehad, ben ik dit nog nooit als stempel tegengekomen. Ook van een medefilatelist kreeg ik dezelfde opmerking.

Ondanks deze waarnemingen heb ik op internet nog een brief, ook uit Pera aangetroffen met een dergelijk aantekenstempel.

Het rondstempel Pera, 12-1-1917 geeft de datum van aanbidding aan de post. Links naast het aantekenstempel nog in woord Recommandée. Tot slot nog het ovale bedrijfsstempel van Robert Hauby, Constantinople.

Gefrankeerd met 2½ Piaster nummer Michel 428 A, tanding L13. Het tarief was als volgt opgebouwd. Brief naar het buitenland 50 Para. Aantekenrecht 50 Para. Dat maakt samen 100 Para # 2½ Piaster. 40 Para is 1 Piaster

We gaan verder met de achterzijde van de brief (afb. onder). In het oog springt de grote rode sluitzegel. Ook deze is afkomstig van het censuurkantoor. Daarmee is brief weer gesloten. Het vertrekstempel rechts Stamboul, 15-1-1917 7-9 met de tekst Depart. Links een stempel met een datumnotering van het Ottomaanse Rijk 22-10-1222, de toen gebruikte Islamitische jaartelling.



Als vertaling op de sluitzegel kunnen we de tekst vinden, in het Nederlands: Officieel zegel van het Verheven Ottomaanse Rijk – Ministerie van Post – Officiële correspondentie.”

Disclaimer: bij het gebruik van Chat GTP ga ik uit van de waarschijnlijkheid van het vertaalde. Het is voor mij niet controleerbaar of alles 100% juist vertaald is.

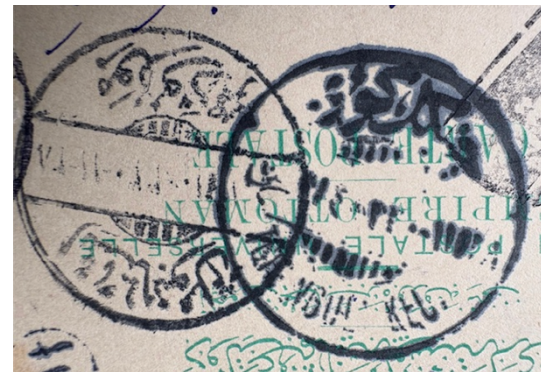
Bronnen Chat GTP. [Ottomaanse postgeschiedenis](#) In het Turks [Osmanlı Posta Tarihi](#)

2) Jaffa censuurstempel

door Theo Kester (theodorus.kester@gmail.com)



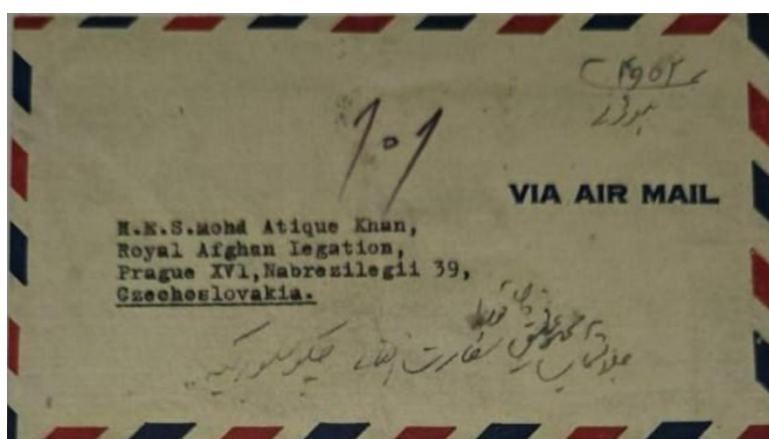
Censuurbriefkaart tijdens 1^e wereldoorlog van Jaffa , eind sept. 1915, naar Istanbul, 28-11-1915, naar Tchengüel-Keui (het huidige Çengelköy, een historische wijk in Istanbul gelegen aan de Aziatische kant van de Bosporus) en tweemaal censuurstempel Jaffa en 113 Redactie



3) Aangetekende luchtpost Afghanistan naar Tsjechië. Tandjes gemist...? door Theo Hooft (tisihoofft@hetnet.nl)



- Soms loop je tegen een pareltje aan. Voor mij is dit er één, want het blokje van 4 stuks Afghani rood heeft geen tanding aan de onderzijde.
- Aangetekende luchtpost envelop van Kaboul, Afghanistan, 12 maart 1951 naar Tsjechië.
- Totaal frankering 8,35 Afghani, een ongebruikelijk hoge frankering, wellicht omdat er waardepapieren verzonden werden.
- De zegels
 - SG 260 15 Poul green. 139 serie
 - SG 261 20 Poul rood-paars 139 serie
 - SG 279 2 Afghania rood. 139 serie



- Voorzijde brief naar de heer Atique Khan
- De paars en groene zegel laten het Darul Funun paleis zien, het voormalige parlamentsgebouw. (Zie rechts: Nu verwoest (redactie))

4) Brief Teheran- Kazan

door Theo Kester (theodorus.kester@gmail.com)

Brief Teheran-Kazan: welke route afgelegd?

Algemeen

In 1904 is er een brief verstuurd vanuit Teheran naar Kazan, hoofdstad van het huidige Tatarstan. Het was en is een van de belangrijkste steden aan de Wolga (toen al ruim 400.000 inwoners). Dit wil niet zeggen dat deze stad nu erg bekend in het westen is. Toen ik deze brief kocht, was deze brief volgens de beschrijving verzonden naar Kazachstan!

De onderhavige brief is van Kazan doorgestuurd naar Белю (Weloe), maar ik heb deze plaats niet op de landkaart kunnen ontdekken. Weloe moet overigens niet ver verwijderd zijn van Niezjègorodnie (het laatste poststempel op de brief). De afzender van de brief is N. Novgoroja. Ofschoon deze brief op zichzelf al een interessant poststuk is door gebruik van recent postpapier en recente zegels, maakt het ontbreken van routestempels hem raadselachtig: er is geen stempel Bakoe en er zijn geen routestempels nà Bakoe.

Kenmerken van het poststuk

- Voorbedrukte envelop met overdruk van 6 shahi (Farahbakhsh - E23), aangevuld met drie zegels, namelijk Mi 186 (2 shahi) en 2x Mi 215 (3 shahi overdruk op 5 shahi, in paar). In totaal 14 shahi. De brief is vanuit Teheran aangetekend (kastje, plus nummer) verstuurd, met nummer 360 initieel, en vervolgens nog 790 en 928. De envelop en de zegel van 2 shahi zijn uit 1903/1904. De zegel met opdruk (3 shahi) is uit begin 1904 (hier vroeg gebruikt).
- De brief is verzonden vanuit Teheran (10-7-1904), naar Kazan, aankomstdatum 8-8-1904 (Juliaanse kalender) en doorgezonden naar Niezjègorodnie, aankomstdatum 11-8-1904 (Juliaanse kalender). Omgerekend naar de Gregoriaanse kalender, zijn de respectievelijke datums 26-7-1904 en 29-7-1904. Dus de brief is drie weken onderweg geweest.





Uw postzegels laten taxeren?

Iedere woensdag kunt u zonder afspraak gratis uw collectie postzegels laten taxeren.
U bent van 10.00 tot 16.00 welkom op ons kantoor in IJsselstein.

Voor taxaties op een ander moment kunt u contact opnemen met ons kantoor.

Meer info? www.ha-europe.com

Steven Terlouw Consignment Director Filatelie +31-(0)6-55103793

Energieweg 7 | 3401 MD | IJsselstein | 030 6063944 | info@ha-europe.com
DALLAS | NEW YORK | BEVERLY HILLS | CHICAGO | PALM BEACH | LONDON
PARIS | GENEVA | BRUSSELS | AMSTERDAM | MUNICH | HONG KONG | TOKYO

HERITAGE
AUCTIONS
EUROPE

In nieuwsbrief nummer 9 en 10 zijn de verschillende gezamenlijke uitgften vermeld van de gemeenschappelijke zegels voor Gaza. De postzegels illustreren een Palestijnse vrouw met haar blik naar een leemte van hoop met een vlag en duiven te midden van de verwoesting die in Gaza heeft plaatsgevonden.

In de genoemde nummers zijn Syrië, Djibouti, Qatar, Algerije, Libië en Oman behandeld. Nu de serie waarschijnlijk voltooid is met de uitgifte in december 2025 van Saoedi-Arabië worden nu de overige landen weergegeven.

Opvallend is dat Egypte en Irak naast Libanon en Palestina zelf niet hebben meegedaan aan deze uitgifte. Mogelijk om diplomatieke redenen? Libanon gaf in 2024 slechts 3 zegels uit.



Jordanië

Karakteristieken :

- Titel: " With Gaza"
- Uitgiftedatum: 28 november 2024
- Formaat: 60 x 40 mm
- Getand en ongetand
- Perforatie: 12
- Waarde: 100 Jordaanse Piaster
- Druktechniek: Offset Lithografie



Marokko

Karakteristieken :

- Titel: "Avec Gaza"
- Uitgiftedatum: 29 november 2024
- Formaat: 60 x 40 mm
- Perforatie: 14
- Waarde: 9,80 Marokkaanse Dirham
- Druktechniek: Offset Lithografie
- Drukker: Dar al-Sikkah





Tunesië

Karakteristieken :

- Titel: "With Gaza"
- Uitgiftedatum: 29 november 2024
- Formaat: 40 x 30 mm
- Ontwerp Maram H. Almazahra
- Waarde: 4 Tunesische Dinar
- Druktechniek: Offset Lithografie
- Drukker: Tunisia Post Printing House
- Oplage 100.000

Saoedi-Arabië

Karakteristieken :

- Titel: "With Gaza"
- Uitgiftedatum: **december 2025!**
- Formaat: 40 x 30 mm
- Waarde: 5 Saoedische Riyal
- Druktechniek: Offset Lithografie



Algerije

Voor dit moment wordt de reeks over Gaza afgesloten met de kleinste zegel: Algerije Rode Halve Maan: *Samen de mensen van Gaza helpen*

Karakteristieken :

- Uitgiftedatum: 2024
- Formaat: 22 x 26 mm
- Waarde: 10 Algerijnse Dinar

Egypte



2024: Ministerie van Communicatie en informatietechnologie

Karakteristieken:

Uitgifte: 1 oktober 2024

Formaat: 300 x 160 mm minisheet

Perforatie: 11½

Waarde 21 x 10 Egyptische Pond

Druk: Offset Lithografie



Posthoogtepunten van de minisheet:

Links: Heropening van het Egyptische Postmuseum

Midden: Historische Postkantoren

Rechts: Meer dan 4600 Egyptische postkantoren.